

www.prefix.com.pl

SR – ОДВАД НА ПОУЛТАМЕ ОХРАНАНЕНО ОДЕВУ
CZ – ОДВАД НА ПОУЛТАМЕ ОХРАНАНЕНО ОДЕВУ
BG – ИНСТРКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБОЛЧКИ

EE – КАТСЕРИИТUSE КАСУТУСЮНЕНД
LV – АИЗСАГАРГЭРВА ЛЕТОШАНАS ИНСТРУКЦИЯ

HU – ВЕРОНАХАТ НАSНАЛТАI УТМАТОВА
UA – ИНСТУКЦИЯ З ЕКСПЛУАТАЦIИ ЗАХИНОГО ОДЕВУ

LT – АРСАУИИУ ДРАБУИУ НАУДОИМО ИНСТРУКЦИЯ
RO – ИНСТРУЦИИ DE УТИЛЗАРЕ А НАИМЕЛОР DE ПРОТЕЦИЕ

RU – ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

PL – ИНСТРУКЦА УЗТКОМАННА ОДЕЗЬИ ОХОННЕИ

DE – ГЕБРАУНСАНЛЕИТУР ДЕР SCHУTZКЛЕИДУНГ

GB – USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING
 Original text translation
Warning high visibility shorts, product code: L40701XX, L40702XX (XX=size, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

Warning high visibility shorts, hereinafter the "clothes" or "protective clothing" are manufactured in accordance with the EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lanti.pro.pl

The process of standard compliance assessment has been performed by notified body №1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

These clothes are a piece of category II personal protective equipment for use when the presence of the wearer must be visually signalled to provide visibility both at day and at night when illuminated by vehicle lamps, artificial lighting or limited natural light.

Manufacturer information:

- **Manufacturer information:**
- **Herstellerangaben:**

X – clothing product category
H – height (cm).
W – waistline (cm).

ANTI PILLING
Anti pilling fabric

HIGH-VISIBILITY
High visibility material

1. USE
The size of clothes should be fit according with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work. Protecting clothes should be appropriately selected to correspond to the character of jobs on a specific workplace.

Protective clothing should be worn at all times during performance of any works which require visual signalization for the given person. Do not cover protective clothing when it is used.

Do not allow to be soiled heavily.

2. MATERIAL
The clothes are made of T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester, 270 g/m² ± 10 g/m².

Materials used for production should not cause skin irritation or allergic reactions. In individual, very rare cases, however, such reactions may occur in persons particularly allergic to plastics. Under such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance.

The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

3. LIMITATION OF PROTECTION
These clothes help make you visible. Wear them at all times to be protected. Protection level applies only to the material used for making the clothing and applies only to new clothes which have not been washed or repaired. The above protection level corresponds to the text carried out in accordance with the above-mentioned standards, for new clothes and does not reflect any changes due to wear and tear.

■ **The factors that reduce the protective efficiency:**

- heavy soiling of material; b) effect of fire or hot surfaces; c) effect of cold temperatures; d) solvent and thinners; e) chemicals, acids, alkalis; f) caustic agents; g) material aging; h) moisture.

4. APPLICABILITY
Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the clothes for cleanliness, degree of wear, applicability to intended jobs and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) replace the clothes with new ones. Pay attention that the protective functions of the clothes must be maintained during all working operations.

This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage **ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR** – withdraw from use and dispose.

NOTE! In case of **any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.**

After the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

5. MAINTENANCE

Wash at temperatures up to 30°C

Professional dry cleaning in tetrachloroethylene

Do not bleach

Do not iron

NOTE! When washing at home, do not wash with other clothing.

Use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer's liabilities.

6. STORAGE AND TRANSPORTATION
Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemical, scratching and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of sunlight.

During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

7. MARKING
The clothes are marked in the following way: the LANTI PRO trademark, CE marks, article number, size, month and year of manufacturing, the "read instructions for use" pictogram, composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet, serial number ending with ZDL.

GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHÜTZKLEIDUNG
 Übersetzung der Originalanleitung
Die kurze Warnschutzweste mit erhöhter Sichtbarkeit, Produktcode: L40701XX, L40702XX (XX=Größe, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

VOR VERWENDUNG BITTE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG LIESEN.
Die Gebrauchsanweisung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNING! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise sorgfältig für sicheren Nutzung.

Die kurze Warnschutzweste mit erhöhter Sichtbarkeit – weiterhin "Kleidungsstück" oder "Schutzkleidung" genannt – wird gemäß den Normen EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lanti.pro.pl

Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nach die normierte Einheit № 1437 teil: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Das Kleidungsstück ist ein Mittel der persönlichen Schutzvorsorgung der 2. Klasse, welches zur Anwendung in Situationen bestimmt ist, in denen die Anwesenheit ihres Verbrauchers signalisiert werden muss, um seine Sichtbarkeit sowohl tagsüber als auch in der Nacht, bei Fahrzeugbeleuchtung und künstlicher oder begrenzter natürlicher Beleuchtung zu gewährleisten.

■ **Herstellerangaben:**

X – die Klasse der Kleidung
H – Höhe (cm).
W – Taillenumfang (cm).

ANTI PILLING
Nicht fuseliger Stoff

HIGH-VISIBILITY
Material mit erhöhter Sichtbarkeit

1. NUTZUNG
Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobirt wird. Die Schutzkleidung sollte dem Arbeitsplatz entsprechend angepasst sein.

Die Schutzkleidung sollte ununterbrochen, während der gesamten Zeit der Arbeitsausführung, bei der die Anwesenheit ihres Nutzers signalisiert werden muss, getragen werden. Während der Benutzung darf die Warnschutzkleidung auf keine Weise verdeckt werden.

Starke Verschmutzung vermeiden.

2. STUFE
Die Kleidung wurde als - T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester, 270 g/m² ± 10g/m² hergestellt.

Die zur Herstellung angewandten Stoffe stellen weder Hautirritationen noch allergische Reaktionen hervorruft. Solche Reaktionen können sehr selten und in Einzelfällen bei Personen die besonders gegen Kunststoffe allergisch sind, vorkommen. In solchen Fall die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODEZJY OCHRONNEJ
 Instrukcja oryginalna
Krótkie spodenki ostrzegawcze o podwyższonej widzialności, kod produktu: L40701XX, L40702XX (XX=rozmiar, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRZED PRZYSTAPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.
Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Krótkie spodenki ostrzegawcze o podwyższonej widzialności – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – są wyprodukowane zgodnie z normami EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 i Rozporządzenie 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności: www.lanti.pro.pl

W procesie oceny zgodności uczestniczyła jednostka notyfikowana № 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Niniejsze ubranie jest Środkiem ochrony osobistej, należącym do II kategorii, przeznaczonym do stosowania w sytuacjach, w których obecność jej użytkownika musi być wizualnie sygnalizowana dla zapewnienia jego widzialności zarówno w dzień jak i w nocy przy oświetleniu światłami pojazdów, w warunkach oświetlenia sztucznego lub ograniczonego oświetlenia naturalnego.

■ **Informacje od producenta:**

- **Informacje od producenta:**

X – klasa wyrobu odzieżowego
H – oznacza wzrost (cm).
W – oznacza obwód tali (cm).

ANTI PILLING
Materiał nie mechaczący się

HIGH-VISIBILITY
Materiał o podwyższonej widzialności

1. UŻYTKOWANIE
Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Priorytetem dla rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i łączy swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

Odzież ochronna powinna być dobrana odpowiednio do użycia na danym stanowisku pracy.

Odzież ochronna powinna być noszona cały czas w okresie wykonywania wszelkich prac, podczas których obecność osoby musi być wizualnie sygnalizowana. Podczas użytkowania w żadnym sposobie nie wolno zanikać odczyty ostrzegawczy.

Nie dopuszczaj do silnego zabrudzenia.

2. MATERIAŁ
Ubrania wykonane są z tkaniny T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester, 270g/m² ± 10g/m².

Użyte do produkcji materiały nie powinny wywoływać podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Możliwe jednak występowanie niwentyckie rzadkie i odosobnione przypadki takich reakcji u osób szczególnie uciążliwych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestaj użytkowania tej odzieży i skontaktować się z lekarzem.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ
 Перевод оригинальной инструкции
Сигнальные шорты с повышенной видимостью, код изделия: L40701XX, L40702XX (XX=размер, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.
Сохранить инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности эксплуатации и использовать продукцию в полном соответствии.

Сигнальные шорты с повышенной видимостью («ограждения») – дальше «одежда» или «защитная одежда», – произведены согласно европейским стандартам EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 и Постановлению 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия: CE: www.lanti.pro.pl

В процессе оценки соответствия требованиям участвовал нотифицированный орган № 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Данные одежда – это средство персональной защиты, которое относится ко II категории и предназначено для применения в ситуациях, которые присутствуют или присутствуют должно визуально сигнализировать для обеспечения его видности, как днем, так и ночью, при освещении фарами транспортных средств, в условиях искусственного освещения или ограниченного естественного освещения.

■ **Информация от производителя:**

X – класс одежды, код изделия
H – означает рост (cm).
W – означает окружность талии (cm).

ANTI PILLING
Материал нематчающийся

HIGH-VISIBILITY
Материал с повышенной видимостью

1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ
Необходимо ознакомиться с образцом выбрать размер одежды. Выбирать размер одежды, следует обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Необходимо подбирать защитную одежду, соответствующую применению на данном рабочем месте.

Защитная одежда должна применяться постоянно во время выполнения каждой работы, при которой должно визуально сигнализировать наличие человека. Во время пользования никаким образом нельзя прикрывать защитную одежду.

Не допускайте сильного загрязнения.

2. МАТЕРИАЛ
Одежда изготовлена из ткани T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester 270 г/м² ± 10 г/м².

Материалы, использованные для производства, не должны вызывать ни раздражений кожи, ни аллергических реакций. Однако могут возникнуть чрезвычайно редкие и единичные случаи таких реакций у лиц, особенно чувствительных к пластмассе. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTEȚIE
 Traducere din instructiunile originale
Pantaloni scurți de avertizare cu vizibilitate sporită, cod produs: L40701XX, L40702XX (XX=mărime, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

CIȚIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCERE SĂ UTILIZĂȚI PRODUSUL.
Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIUNE! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate instrucțiunile referitoare la siguranța de utilizare.

Pantalonii de avertizare cu vizibilitate sporită – în continuare „pielea de îmbrăcăminte sau „îmbrăcăminte de protecție”, – sunt fabricate în conformitate cu standardele EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lanti.pro.pl

În procesul de evaluare și conformitate a participat organismul notificat nr. № 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Aceste piese de îmbrăcăminte sunt un mijloc de protecție personală din categoria II, destinat pentru utilizare în situațiile, în care prezența utilizatorilor acestuia trebuie semnalizată vizual pentru a asigura vizibilitatea acestuia atât în timpul zilei, cât și pe durata nopții, la iluminarea cu farurile vehiculelor, în condiții de iluminat artificial sau de vizibilitate naturală limitată.

■ **Informații de la producător:**

X – clasa produsului de îmbrăcăminte
H – desemează înălțimea (cm).
W – desemează perimetrul taliei (cm).

ANTI PILLING
Material care nu se scamează

HIGH-VISIBILITY
Material cu vizibilitate sporită

1. UTILIZARE
Mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Alegerea clăd selectată maximizează nivelul de îmbrăcăminte trebuie să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Mărimea trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcăminte înainte de începerea lucrului.

Haina de protecție trebuie selectată în mod corespunzător pentru uz la locul respectiv de lucru.

Îmbrăcăminte de protecție trebuie purtată pe toată durata în timpul efectuării activităților de lucru în condiții în care trebuie să fie vizibilă și în timpul zilei și noaptea, la iluminarea cu farurile vehiculelor, în condiții de iluminat artificial sau de vizibilitate naturală limitată.

Nu permiteți murdărirea excesivă.

2. MATERIAŁ
Îmbrăcăminte este efectuată din țesătură T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester 270g/m² ± 10g/m².

Materialele utilizate în producție nu trebuie să provoace iritații ale pielii sau reacții alergice. Totuși apar unele cazuri extrem de rare și limitate de astfel de reacții la persoanele extrem de sensibile la materialele sintetice. Alegerea trebuie să înlocuiți să utilizați această piesă de îmbrăcăminte și să luați legătura cu un medic. În produs

ARSAUINIŲ DRABUŲIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCJA
 Originalinis instrukcijos vertimas
Gerai matomi įspėjamoji šortai, produkto kodas: L40701XX, L40702XX (XX=dydis, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PIRĖS PRADEDAMI NAUDOJTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.
Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ją pasinaudoti vėliau.

PESĮMAI! Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Gerai matomi įspėjamoji šortai – toliau „drabužiai“ arba „apsauginiai drabužiai“, – yra pagaminti pagal EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 ir Reglamentą 2016/425. Interneto adresas, kurio galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lanti.pro.pl

Attikmes įvertinimo procese dalyvavo notifikuoja įstaiga nr. 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Šie drabužiai – tai II kategorijos asmeniškos apsaugos priemonė, skirta naudoti situacijose, kai vartotojas turi būti gerai matomas tiek dieną, tiek naktį, prie transporto priemonių šviestuvų, prie dirbtinio apšvietimo arba natūralaus apšvietimo šaltos šviesos.

■ **Gamintojo informacija:**

- **Gamintojo informacija:**

X – drabužio klasė
H – ūgis (cm).
W – liemens apimtis (cm).

ANTI PILLING
Nepūkuojanti medžiaga

HIGH-VISIBILITY
Gerai matoma medžiaga

1. NAUDOJIMAS
Drabužio dydis turi būti pasirinktas atitinkamai būdu. Pasirenkant drabužio dydį reikia atkreipti dėmesį, kad jis būtų patogus, nespažiotų judėjimą ir aktyvų dydį reikia patikrinti, prisimatuojant drabužį prieš pradėjant dirbti. Apsauginę drabužius turi būti pasirinkti atitinkamai pagal darbo vietas specifiką.

Atliekant darbą, kurių metu dirbančias asmuo turi būti gerai matomas, dėvėti apsauginius drabužius visą darbo laiką. Drabužiai turi būti gerai matomi ir dienos, ir nakties metu, apšviesti transporto priemonių šviestuvais, dirbtinio apšvietimo arba natūralaus apšvietimo šaltos šviesos.

Vengti stipriųjų surtėjimų.

2. MEDŽIAGA
Rūbai pagaminti iš T/C 200 Fabric 40% Cotton 60% Polyester, 270g/m² ± 10g/m².

Naudojamos medžiagos nesukelia odos alerginių reakcijų. Tačiau pas asmenis, kurie yra alergiški sintetiniams medžiagoms, labai retais atvejais gali sukelti odos alerginę reakciją. Tokiu atveju reikia nutraukti drabužių naudojimą ir kreiptis gydytojų.

L40701XX, L40702XX
V3.26.09.2019

www.prefix.com.pl

